



ポールトゥウィン・
ピットクルーホールディングス株式会社



株主通信

2019年2月1日～2020年1月31日

株主の皆様へ



グループ一体経営体制への移行を推進し、事業シナジーの向上と経営の効率化を図ります。

2020年4月

代表取締役社長

橋 鉄平

売上高・営業利益ともに過去最高を達成

当期は、デバッグ・検証事業において、国内外グループ会社の連携を図ることで、ゲームソフトメーカーを中心とした顧客企業のグローバル展開サポートに努め、一つのゲームタイトルに対して国内・海外の双方でアウトソーシングサービスを受注することもあり、デバッグ、ローカライズ、カスタマーサポート(海外)、音声収録等のアウトソーシングサービスの受注が増加いたしました。また、アミューズメント機器向けアウトソーシングの受注が増加いたしました。資本業務提携先である株式会社アクティブゲーミングメディアとの相互送客受注も実現しております。この結果、デバッグ・検証事業の売上高は198億74百万円(前期比8.5%増)、営業利益は32億16百万円(同4.7%増)となりました。

ネットサポート事業においては、Eコマースサイトにおける商品やサービスに関する電話・メール・チャット・チャットボットによるカスタマーサポート(国内)等のアウトソーシングサービスの受注が増加いたしました。また、AI関連サービスにおけるデータ認識評価、QRコード決済や仮想通貨等のフィンテック関連サービスにおける各種認証チェック、不正対策等のサポートサービスの受注も増加いたしました。デバッグ・検証事業との営業連携を強化しており、ゲーム市場向けのカスタマーサポートの受注が増加いたしました。この結果、ネットサポート事業の売上高は60億43百万円(前期比16.8%増)、営業利益は2億92百万円(同10.0%増)となり、デバッグ・検証、ネットサポートの両主要事業においては概ね順調に推移しました。

その他の事業の売上高は2億2百万円(前期比27.2%減)、営業損失は1億5百万円(前期は2億13百万円の損失)となりました。

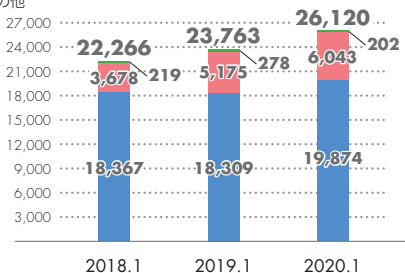
これらの結果、当期の連結業績は、売上高261億20百万円(前期比9.9%増)、営業利益35億31百万円(同11.7%増)、経常利益34億73百万円(同12.7%増)、親会社株主に帰属する当期純利益は17億87百万円(同2.8%減)となりました。

連結決算ハイライト

売上高

単位：百万円

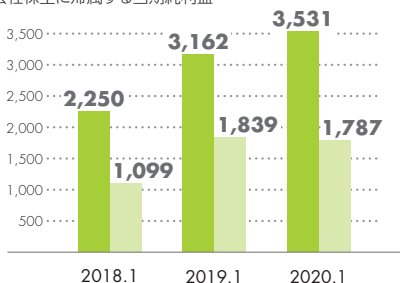
- デバッグ・検証事業
- ネットサポート事業
- その他



営業利益／親会社株主に帰属する当期純利益

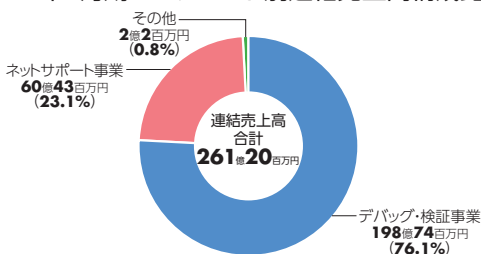
単位：百万円

- 営業利益
- 親会社株主に帰属する当期純利益



セグメント別状況

2020年1月期 セグメント別連結売上高構成比



デバッグ・検証事業

発売前の家庭用ゲームソフト、ソーシャルゲーム、スマートフォン向けアプリ、パチンコ・パチスロ機器、IT家電等の不具合検出(デバッグ)や、海外向けゲームソフトのゲーム内テキスト、取扱説明書等のローカライズ(翻訳)サービス等を行っています。

ネットサポート事業

ネットショッピング、ネットオークションの出品物チェックや広告審査、ゲームやEコマースサイトのエンドユーザーからのお問い合わせに対応するユーザーサポート、学校裏サイトチェック等を行っています。

その他

医療関連人材紹介、出版・メディアに関するサービス等を行っています。

今後の事業戦略のポイント

① <ゲーム市場向け>

コアビジネスとしてグローバル化するゲーム業界に向けたBPOサービスのシェア拡大

当社グループの中核事業であるデバッグ・検証事業の関連市場であるゲーム市場は、グローバル化、プラットフォームの多様化が進んでおります。在外子会社サービスの営業については、各国に営業スタッフを配置し現地顧客への営業を強化するとともに、在外子会社サービスの営業を行う国内子会社として新たにPTWジャパン株式会社を設立し、国内顧客に対する営業も強化いたします。当社グループのグローバル対応力を活用したデバッグ等の受注、資本業務提携先との新サービス開発、レベニューシェアモデルの構築を推進いたします。

また、ネットサポート事業のカスタマーサポートサービスにおいても、デバッグ・検証事業のデバッグやローカライズサービスとのワンストップ受注を推進し、ゲームのカスタマーサポートのシェア向上を図ります。

② <ノンゲーム市場向け>

ノンゲーム市場向け第三者検証への取り組み及び既存サービスノウハウの活用による新たなビジネスの柱の創出

ノンゲーム市場においては、デバッグ・検証事業として、5G、AI、MaaS、xTech等に関連する第三者検証の受注、ベトナムでのオフショア作業に取り組んでまいります。

また、昨今の政府によるキャッシュレス化の推進により、スマホ決済に関連する不正対策の需要が増加しております。ネットサポート事業においても、QRコード決済関連不正対策サービスに加え、ネット広告の審査サポートサービス、アンチマネーロンダリング(AML)や振り舞い検知関連サービス等、Eコマース、フィンテック市場におけるサポートサービスの受注を推進し、新たなビジネスの柱の創出に取り組んでまいります。

③ <社内体制>

持株会社を頂点としたグループ一体経営体制への移行

当社(持株会社)と事業会社の経営管理者の兼務を解消し、事業会社に専任の経営管理者を擁立することで、持株会社を頂点としたグループ一体経営体制への移行を推進します。また、類似サービスや類似子会社の統合を進めることで、経営効率化に取り組み、事業シナジー創出が見込まれるM&Aや資本業務提携にも取り組んでまいります。

グループ会社(連結子会社29社) (2020年4月1日現在)

ポールトゥウィン・ピットクルーホールディングス株式会社 グループの統括管理 (持株会社)

ポールトゥウィン株式会社 デバッグ・検証・ローカライズ

株式会社キュービスト ゲームマニュアル、攻略本制作

株式会社ゲームマスター ゲームマニュアル、攻略本制作

株式会社クアーズ ソフトウェア品質検証

株式会社CREST

IPコンテンツプロデュース事業、ゲーム事業、グローバル人材マッチング事業

株式会社CREST JOB グローバル人材マッチング事業

Crest company Inc (韓国現地法人)
IPコンテンツプロデュース事業、ゲーム事業

PTW International Holdings Limited (英国現地法人)

在外子会社の統括管理 (中間持株会社)

PTWジャパン株式会社 海外事業の営業活動

エンタライズ株式会社
ゲームローカライズ (翻訳・音声・QA・制作)

クロスファンクション株式会社
ゲームローカライズ (翻訳・音声・QA・制作)

PTW Shanghai (博特盈 (上海) 信息科技有限公司) (中国現地法人)
ローカライズ・デバッグ

PTW America, inc. (米国現地法人)
カスタマーサポート・デバッグ・ローカライズ

PTW International UK Limited (英国現地法人)
ローカライズ・カスタマーサポート・デバッグ

PTWI India Private Limited (インド現地法人)
デバッグ・カスタマーサポート

PTW (Singapore) Pte. Ltd. (シンガポール現地法人)
デバッグ・カスタマーサポート・ローカライズ

PTW Korea Co., Ltd. (韓国現地法人)
デバッグ・カスタマーサポート・ローカライズ

Side UK Limited (英国現地法人)
音声制作、モーションキャプチャー

PTW Romania SRL. (ルーマニア現地法人)
カスタマーサポート・ローカライズ

PTW International (Malaysia) Sdn. Bhd. (マレーシア現地法人)
デバッグ・検証・カスタマーサポート

SIDE LA, LLC (米国現地法人)
音声制作、モーションキャプチャー

PTW Canada Solutions, Inc. (カナダ現地法人)
ローカライズ

ピットクルー株式会社 モニタリング・カスタマーサポート

ピットクルー・コアオブス株式会社 サーバーチェック

POLE TO WIN VIET NAM JOINT STOCK COMPANY (ベトナム現地法人)
モニタリング・カスタマーサポート・ソフトウェア品質検証

ペイサー株式会社 子会社の経営管理 (中間持株会社)

株式会社第一書林 出版事業

アイメイド株式会社 医療関連人材紹介・コンサルティング

Palabra株式会社 映画、映像のバリアフリー化・コンサルティング

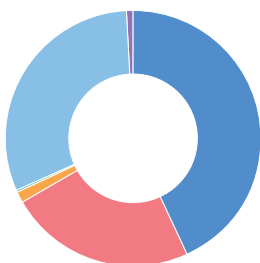
会社情報 (2020年1月31日現在)

会社名	ポルトゥウィン・ピットクルーホールディングス株式会社
本社	東京都新宿区西新宿2-4-1 新宿NSビル11F
設立	2009年2月2日
代表者	代表取締役会長 橘 民義 代表取締役社長 橘 鉄平
資本金	1,237,674,200円
従業員数	4,708名(うち正社員数 1,813名/連結)

株式の情報

発行済株式の総数	38,120,800株(2020年1月31日現在)
株主数	4,471名(2020年1月31日現在)

所有者別株式分布状況



個人・その他	43.27%
金融機関	23.53%
金融商品取引業者	1.29%
その他国内法人	0.35%
外国法人など	30.84%
自己株式	0.72%

株主メモ

事業年度	2月1日から翌年1月31日まで
定時株主総会	毎年4月
基準日	定時株主総会 1月31日 期末配当 1月31日 中間配当 7月31日

株主名簿管理人 東京都中央区八重洲1-2-1
みずほ信託銀行株式会社

郵便物送付先 〒168-8507 東京都杉並区和泉2-8-4
みずほ信託銀行株式会社 証券代行部

電話お問い合わせ先 0120-288-324(フリーダイヤル)

公告方法

当会社の公告方法は、電子公告といたします。ただし、事故その他やむを得ない事由により電子公告をすることができない時は東京都において発行される日本経済新聞に掲載いたします。

※電子公告アドレス

<https://www.poletowin-pitcrew-holdings.co.jp/ir/koukoku.html>



ポルトゥウィン・ピットクルーホールディングス株式会社
東京都新宿区西新宿2-4-1 新宿NSビル11F
<https://www.poletowin-pitcrew-holdings.co.jp/>



見やすく読みまちがえにくいユニバーサルデザインフォントを採用しています。